

Seven-Line Prayer to Padmasambhava

ཧཱུྃ། ཨོ་རྒྱལ་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས།
པརྣ་གེ་སར་སྤོང་པོ་ལ།
ཡ་མཚན་མཚན་གྱི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།
པརྣ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།
འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་པོས་བསྐྱོར།
ཚེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱུབ་ཀྱི།
བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།
གུ་རུ་པརྣ་སྐྱི་ཧཱུྃ།

Hūṃ! In the north-west of the land of Oḍḍiyāna
In the heart of a lotus flower,
Endowed with the most marvellous attainments,
You are renowned as the ‘Lotus-born’,
Surrounded by many hosts of ḍākinīs
Following in your footsteps,
I pray to you: Come, inspire me with your blessing!
guru padma siddhi hūṃ

། གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེའི་ཚིག་བདུན་གསལ་འདེབས་བཞུགས་སོ། །

The Seven Line Prayer of Guru Rinpoche

ཧཱུྃ ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས།

HUNG OR GYEN YUL GYI NUB JANG TSAM

HUNG On the northwest border of the land of Orgyen,

པརླ་གོ་སར་སྤྱོད་པོ་ལ།

PEMA GE SAR DONG PO LA

Upon the pistil of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེན།

YA TS'EN CHOG GI NGO DRUB NYE

You attained wondrous supreme siddhis.

པརླ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།

PEMA JYUNG NEY ZHEY SU DRAK

You are renowned as the Lotus-Born,

འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་པོས་བསྐོར།

KHOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR

Surrounded by a vast retinue of dakinis.

ཁྱེད་ཀྱི་ཇེས་སུ་བདག་སྐྱབ་ཀྱི།

KHYE KYI JE SU DAG DRUB KYI

I practice following in your footsteps,

ཕྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

JYIN GYI LOP CHYIR SHEK SU SÖL

Come to grant your blessings, I pray.

གུ་རུ་པརླ་སྤྱི་ཧཱུྃ

GURU PEMA SIDDHI HUNG